

Tras un número de transición, recuperamos la andadura normal de la revista, respondiendo a la vocación plurilingüe del Departamento con artículos en español, inglés y francés. Y a una doble vertiente didáctica, la reflexión sobre la investigación en la práctica del aula y para el aula y su observación y análisis, a fin de verificar y profundizar las hipótesis de la teoría.

ESTRUCTURA DEL NÚMERO

Como de costumbre los artículos están ordenados alfabéticamente según los apellidos de los autores.

Se abre el número con dos artículos de español lengua materna. El primero cuenta las experiencias sobre el resumen en el aula, su fundamentación teórica y las propuestas didácticas. Le sigue un trabajo de los alumnos-profesores en formación inicial sobre la transformación del texto expositivo en texto argumentativo en E. Primaria.

De los artículos siguientes, sobre francés lengua extranjera y varios en francés, los dos primeros reflejan la actualidad del interés por las tecnologías de la información y de la comunicación (T.I.C.). En un caso, analizando los manuales y su adaptación, así como la posibilidad de desarrollar metodologías de inclusión y colaboración. En el otro, las T.I.C. en la integración universitaria en Europa y la utilización de la plataforma Moodle para la enseñanza del francés. El tercero hace un análisis teórico-práctico de las interacciones orales en el aula de lengua extranjera, proponiendo soluciones prácticas, tras una sólida fundamentación teórica. El cuarto, aporta una valiosa propuesta metodológica que recupera la literatura como fuente de valores en la formación de los futuros ciudadanos, con el estudio de un texto de Marie Cardinal.

Los dos textos siguientes, ambos sobre la enseñanza del inglés, abordan, en un caso, la lectura, y, en el otro, el vocabulario aprendido y utilizado según el género.

Les sigue una propuesta práctica de creación textual, “l’écriture plurielle”, para Bachillerato y universidad, con el planteamiento práctico en fases, desarrollo, reescritura y evaluación.

El artículo siguiente responde a la preocupación generalizada sobre los conocimientos de gramática del español de los alumnos de la Educación Secundaria, con una interesante investigación sobre la utilización de los tiempos del pasado.

Tras este artículo, el siguiente aborda la utilización de la historia corta como motivación y profundización en la enseñanza del inglés.

El trabajo que viene a continuación nos lleva al otro lado del Atlántico, a Chile, con una magnífica experiencia intercultural que ha utilizado los textos mapuches para aumentar la conciencia social de respeto al acervo cultural del país y a los pueblos que lo componen, al tiempo que se potencia la competencia lectora.

El artículo siguiente se inscribe en la serie, comenzada en números anteriores, sobre la didáctica de la traducción científico-técnica. En esta entrega, se propone un modelo metodológico práctico.

La siguiente propuesta es un relajante e instructivo paseo por la Sierra de Guadarrama. Se recorre la “Senda de los poetas”, ruta didáctica de placeres espirituales, literarios y sensuales.

Los dos últimos artículos son sobre la enseñanza del inglés. El primero expone el análisis contrastivo de los estilos de enseñanza y de las inteligencias múltiples para proponer soluciones didácticas prácticas. En el segundo, se analiza y se define la enseñanza/aprendizaje del inglés con fines específicos en la formación de Turismo.

Siguen las Notas, con la propuesta del Congreso de Alicante sobre la enseñanza de las segundas lenguas. Y una información sobre la enseñanza del gallego en Galicia.

Tras ellas, las Reseñas, la primera sobre la incidencia del Marco Común Europeo en la enseñanza de las lenguas y su relación con la didáctica del aula; la segunda sobre una antología de literatura angloamericana muy útil para profesores y alumnos.

Se cierra el número con la información sobre los D.E.A. presentados y las Tesis defendidas. Así mismo, se informa sobre el programa de Doctorado para el curso 2007-2008.